

洪門信條

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons of Canada Publishers Ltd.

下集
靈簫生著

都會中人。每於歲時暇日。相將蒞止。在水榭樓臺。嬉魚鮮。飲美酒。兩腋風生。塵襟爲滌。其樂陶然也。二人既登。澤座於船欄之次。點取海鮮美酒相對飲食。於時夕陽西下。晚電如錦。倒映於碧波之中。發爲光火燐燐。如金蛇萬縷。小山上紅樓一座。在夕照蒼茫之中。巍然獨峙。俄然夕照已沉。冰輪湧現。長空二碧。萬里無雲。水上酒家華燈已明。二人飲美酒而嘗佳味。水風送涼。心神交曠。洛舉杯以向明珠曰。明珠。吾輩爾同飲此盅。爾我之交情。將一日而千里。

四年·初來時並非先到澳門·

明珠舉杯還向 砰然相碰曰：我意却不如此。君子之交淡如水：我願與洛同爲君子人而已。洛置杯曰：我所希望者甜如蜜。而明珠乃令吾淡如水：我不飲矣。明珠曰：哦。甜如蜜：我與爾飲一杯甜如蜜。洛始欣然與飲：明珠亦飲而罄。於時水上漁火星。漁郎漁女。相與行歌酬答。皆男婦情詞。哥哥妹妹。詞雖俚俗。而悽惻纏綿。令人意往。明珠一杯飲罷。意興甚豪。連連引滿。洛亦竊至疑訝。何以彼忽然狂飲至是？不知此少婦人。心情有所鬱結。而外示豁達於人。自從得遇公孫洛。琴挑有意。熱烈追求。愈來愈急。蓮性雖胎。荷絲雖殺。此少婦春心蕩漾。已至不能自持之境。然又顧慮及於己之聲名。夫婿之地位。於是心情裏大。歧路彷徨。故爾傾樽狂飲。用以減其肺腑之深愁。爾酒入愁腸愁更愁。明珠刺激甚重。蹇伏於桌上。嗚咽而飲泣矣。洛覩狀大驚。問曰：明珠爾哭何也？豈嫌吾之得罪耶？明珠且泣且答曰：否。吾自哭耳。與洛無關！洛 爾不必理我。任我痛哭一場。不寧佳耶？洛曰：明珠醉矣。吾其與明珠俱歸！遂會帳。扶起明珠。從酒家復下小舟。重返至岸。僱汽車而行。明珠伏於洛懷。抽泣未已。洛曰：今日以歡笑而來。却以悲泣而歸。信出吾意外。

有人說：「女人，你的名字是『弱者』。」有人說：「女人是類的母親。」也有人說「女人是禍水」。「惟女與小人爲難養也。」到底女人是什麼？是極男人騎在頭上的弱者？是崇高聖潔的母親？是小人爲伍的禍水？

唐裕松	每三元	譚權榜	霍學振	朱廣運	甄盛	甄濃泮
每二元五	鄭煜煌	梁明立	謝永煊	林茂		

曹劍舟

Temple

臨者本會因學生多難適逢該生特以加添學生補充不足
倘男女青年無分界限有志學習國技者請來報名一律歡迎
免收學費

Temple St. Los Angeles 12, Cal., U

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal.

▲鹿肥耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈	▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除	▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功	▲消粒解毒丸 偏身粒毒蝦癬癩 服食此丸收効快云
--	--	--	---

●**救急**

南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不
利反成癰閉渴水無去路焦急難言幸曾就新
用下病上取法掛懸上發衝出積垢硬如砂灰
霍然痊癒其幸何如

Hong Tai 同泰
418 Ord St. L. A. Cal.

雷少俊

畫圖書盈匱。知是才華十斛。芷
蘭格更風流。詩境超塵俗。卷帙
清新。杯酒談心曲。高絃滄海有

L

前 人

嶺南·名蜚遐邇。博學鴻詞無
冉冉雕龍吐鳳·筆灑凌雲·墨
燒帙·問豪情幾許·早收拾·新
墨織·喜今朝·頒贈瑤華·補入
墨生色。

SEP 19 1964

君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克已



英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

味
精

國貨總匯

土產集團

欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司

本公司近由祖國辦來精良
貨品正地道藥材以應
僑胞採擇

茲將實價行情開列為左如蒙垂青
請向本行接洽可也

司公貨雜行輔
FOOK HING COMPANY LTD.

Hastler Trading Co. Ltd.

Healey Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

香煙麻糖發行

價錢相宜

WING LING CO.

142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C.

合符公庫

HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

◎維城達權總社民國四十一年

元月至六月經費鳴謝

鄭志梅拾元	盧金生	周玉生	李廷俊	文化社	李榮來	黃明
關邦健	李沾	胡光	周新和	趙仕勝	廖宏燕	鄭松壽
文化社	葉宏勝	黃義華	劉煥堯	每五元	梁保四元	鄧開三元五
馬植	鄧耀利	胡福海	崔勝	陳如信	劉鉅	劉國昌
廖造喜	陳樹凡	曹餘登	趙蔣潮	曾忠	容榮	曾均龍
譚子華	徐金玉	黃希策	李幹輝	馬本稱	黃業傳	每三元
鄭尙舜	馬寅	蔣昌添	程大妹	鄧基榮	馬羣惠	鍾美錦
張兆俊	伍北想	廖造喜	每二元五	林炳富	陳秋龍	林進傑
李坤	鄧浩隆	林時仰	黎福祥	譚昌	馬國根	袁龍
張本生	馬三祝	司徒華	林進傑	黃旺	江彥	馬松安
李潤	黃瑞琪	鄭勝	張文任	馬焯球	每貳元	鍾秀蘭
梁榮	岑池福	李盛	鄧長	每壹元五	黃炳合	李祥
						每壹元

本店專營 合時瓜菜 鮮肉燒臘
 精製 鴨肝腸 鴨下庄 發行
 臘肉 鴨片肉
 新到生薑 馬蹄 粉葛

精製臘腸臘鴨	鮮肉金豬火鴨	祖國雜貨水貨	專營合時瓜菜
--------	--------	--------	--------

新到大宗
香煙麻糖發行
價錢相宜

國內新聞

秀水雞啼

怪事今年特別多

主人心驚肉跳

【本報記者多倫多訊】秀水雞啼，怪事今年特別多。主人心驚肉跳，被扣留者多。...

賜食救命恩人惹禍

指為山匪地主 罰款五百萬元

【本報多倫多訊】大山嶺人救濟會，因去年二月，到今年七月止，共計共府公佈，已基本上完成土改，...

NEW "SEAL-TITE" LID 蓋氣密新 煙捲使可 明鮮絲烟



南順鄉人外染時症

缺乏藥物少得救

【本報多倫多訊】南順鄉人外染時症，缺乏藥物，少得救。...

穗市各舞廳

無樂譜伴奏

【本報多倫多訊】穗市各舞廳，無樂譜伴奏，採用五反歌，弄巧成拙，...

華新書局

新到

中西對照琴譜精華四冊 壹元四角 洪文定三破飛來寺一至五集五元四角...

頭暈身熱 飽滯 唯用家 平安茶

贈券 平安茶一服以備試用 此致雲哥五洲藥房 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

見喜魂殯儀館

Glenhaven Memorial Chapel 本館設在喜市定街東三三五號 電話 HA. 6940 有求必應晝夜無眠

洪門民治黨分部

鳴謝正月至六月各界經費芳名 高全英拾元 梅拱學 何潮 蘇法...

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935 本館主人啓

舖金盛美 十足金業首飾各廠大小鐘錶 各款眼鏡 司理鄧鴻隆啟 434 Columbia Ave. MA. 2501 Vancouver, B.C.

醫生黃基靄 地址：跑馬街三百四十六號 電話 Marine 5995

THE ROYAL BANK OF CANADA 支行位於舖街夾喜市定街 本行接駁香港匯單。莫論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. HA 0141

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘 以後每月三厘

OWL DRUG CO. 舖材藥路澳 精裝 每樽七毫五及壹元五毫

精裝 各種時鐘 各種修補 各種金銀 各種首飾

雲埠伊頓公司 THE T. EATON CO. VANCOUVER CANADA 君在伊頓百貨公司交易 貨物包令滿意 否則原銀奉還 其價值與服務等是也 伊頓交易最得君信任

雲埠伊頓公司 THE T. EATON CO. VANCOUVER CANADA 君在伊頓百貨公司交易 貨物包令滿意 否則原銀奉還 其價值與服務等是也 伊頓交易最得君信任

HARRY JAMES INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST. Tel. 1377 新舊鄉里男女 人壽保險 保險排舖及賠償辦法能 細微解釋 小餐館及伙食舖出賣 地點好舖租平舖內有住房僑梓 如意者請來面議 吳國華辦事處啓

Chungking Chop Suey 178 East Pender St. Vancouver, B.C. Canada. Marine 1734 重慶唐餐館。雲城第一家。日夜不停市。菜晏頂瓜瓜。大謙兼小酌。隨時可應駕。男女僑胞呀。請來幫襯吓。

重新廣告 本旅館新入接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新潔潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎 盧金生公司啟 176 Pender St. E. Tel. PA. 9035 Vancouver, B.C. 新世界旅館

參茸藥材 本行收買 茵陳跌打 真正熊胆 正金耳環 正貨 高價 面議函商 廣珍金舖 常備新穎中西首飾 各種著名手鐲袋鏢 各種名手鐲袋鏢 各種名手鐲袋鏢 各種名手鐲袋鏢

廣裕隆 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender ST. E. Vancouver, B.C. Phone PA. 5652 新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大幫

各埠政府酒房代賣 名貴國酒

亞齊當局發表此消息。是爲駁斥倫敦煤油工程師輩臣前日在雲埠發表言論。謂英國無機會投資發展亞齊油礦。是因爲該省探油權。租費昂昂無比。當局賤價吸收美國游資。開其家庭及土地。以利便建築加會太最大之軍營。其遷離之辦法如何。將於本星期內可以得知。在國駐節負責收買之職員密拉氏。特在四個社會及附近地區。由星期一起。舉行公共會議。提議此種進行程序。所致云。

新藝公司

◎靚什貨舖仔平沽

本店地位適中生意暢旺因人力欠妥
乃從賤價沽之如有僑胞欲營此業者
勿失機會

1212 Robson St.

花圈素素 周炳富三元 伍周于
伍達時 今花圈 鄧鴻降花圈車
關邦健合家花圈車 關振國 關林業
李榮光 李齊文 各花圈 司徒達
三花圈車 李世聘花圈車 伍周于
伍達時 伍錫祥 各素車

CAN
MARMEX
EXTR

頭 罐
 鮑
 售 發
 天香醫園 中 金利源 國 信
 和 行 源 信
 P
 BRITISH
 720 W. HAST

.....

鉄鑊座

Kuo Seun Importers Co. Ltd

國信有限公司

(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

紅魚紅
吊曹白
雞抱干

貨色鮮明 包好味道

瑞春源茶庄派有專員常駐產
茶地區搜羅名巖特產地道香
茶兼聘名師加工焙製潔淨芬
芳適合衛生有口皆碑茲爲發
揚國粹向外推銷所有出品均
依美加入口法例保証妥當
中外各大商店均有發售
舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

雲埠油漆匠 昨日召開特別會議・議決拒絕接納勞工問題審查局之新辦法・截至昨日為止・油漆匠已經連續罷工七拾三日。

按審查局之辦法，賣方答應將每小時工價加多二拾仙，用刷油漆匠加到壹元九拾仙，而噴漆匠加到二元，但勞方定要加到二元及二元拾仙，賣方又答應津貼在外埠工作者，每人一個月津貼七拾五元，而凡做滿六拾日者，另外供給車馬費云

西雲高參廿五街一三八〇號西
人里胡利・昨晨天未曉・冒風雨色
可蘇比（馬甲灣）釣魚・至中午釣
到壹條白色梯伊種沙文魚重三十三

磅半。而獲太陽報所主辦之沙文魚釣魚比賽冠軍。得獎壹只火船價值壹千八百元。里胡利本人。適為其船小型廠工匠云。

參加是次釣魚比賽者。凡數百人。得第二獎者為住雲嶼二十九號三八〇四號西人霍氏。他所釣之魚重三拾磅半。第三獎為活動火船船動機壹座。第四獎為千手鏡壹副。為活快巴埠西婦司密士夫人所得。伊所釣之魚重貳拾九又四份之一磅。第五至第拾名。獎品為橡鐘價值三拾元云。

木瓦工人復工

卑詩省農林廳長桑倫。昨日宣佈。自今晚半夜起。解除雲埠森林區禁令。勞資雙方估計伐木工人今次一方面因爲木瓦工人罷工拾獲豐手。而一方面因爲森林被討二公

紀念公園創造人

雲坤公園局，擬籌款建銅像于士丹利公園紀念加拿大首任總督士丹利公爵。公園局擬耗資四千五百元，建一座八尺高之銅像。但現在只有七百五十拾元，所以昨日議決請求報界、同兵會、蜜珀貿易局，及其他各種團體幫助籌款，其目的在求全市人民盡量分力，使大家將來對於該銅像感覺自己已有份建造云。

鹽泉島（叟市步令埃崙）提

昨日下午五點十分，駕車離否極
比赴趕治埠接妻子。駛經欄路之際
，遇車胎爆裂，翻下山邊重傷，故
護隊見他傷勢嚴重，立即將他送到
趕治埠，僱機送到雲埠，擬再由該
命車送入雲埠公醫院救治，但未抵
醫院而逝世，其妻聞訊，立即僱機
趕到雲埠，但抵機場時，其丈夫已
死云

且華婦十一名摘覆盆子卽

Richmond 0493 RI

. HIGH CO. 208 Pe

Vancouver 4, B.C.

賣 每冊壹毛
外埠每冊加寄

◎宜人摘地菓

國東四拾七號赤輿衣裳銘

◎廖造喜謝啓

〔卑詩省高等法院〕

代理詩不加拿大美國聯
 合非律賓及各大航空公司
 兼理美國總統輪船公司及
 各輪船公司船票

飛機輪船
 偷竊及各種燕梳
 務客

QUON H. W.
 NOTARY PUBLIC TR.
 141 E. PENDER S.
 電話 PA. 1628

者。我倆由多朗都卑。近日觀

友。殷勤招呼。厚意相待。銘感五
中。今已乘飛機回多城。惟因行期
匆迫。未克逐一登門拜別。謹登數
言以伸謝悃。并祝
列位康健

旅社原係關邦健開設營業人

圖別業願將生意全盤傢私什物批
一概出賣與務本堂備價承受定于
月三十日下午三時在緬街劉光祖
專處當衆交易倘有關於新亞旅社
欠到中西人士數目輾轉未清者請
八月三十日以前到來報明理妥如
期不到一俟交易之後概與承買人
涉特此聲明以免後論 務本堂特
一千九百五十二年八月廿六日

子如棟如柏佳

先考諱錦榮字經梧吳公府君痛于
華民國四十一年八月廿日丑時
終正寢積閏享壽七十有三歲不
如棟遠居祖國不克匍匐奔喪聞
謚遵禮成服不孝如柏等隨侍在
親視含殮諱擇于本月廿七日〔
拜三〕午后三點假座烏壩六街
牌六拾六號保路長生店舉行出
禮安葬于什巴頓墳場忝屬

三

問
孤子如棟木亡人
如松如櫓
如檠
如毒泣血稽顙
孤女如花
如金
如嬌泣淚歛

LEKIU IMPORTING CO. LTD

Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

運到一大批上市俾供各界之需

賜顧實無任恭迎也
(加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待)
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約人籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
進出口貨 船機客務
僑英行辦莊接理滙兌
舖在香港永和街八號 電話二四四二五

在打布佛埠 ABBOTSFORD 賣

此瑣館在打布佛埠 ABBOTSFORD 賣中西餐所有用具裝修俱是最新式現代化港打能坐十位另十三個房位及有新式柏文住房在後及樓上最合僑眷居住生意極好屋租相宜長久批約本人因身體不妥須要休養將生意犧牲欲知詳細者請電 ABBOTSFORD III 威通訊

JAVA LUNCH BOX 359, ABBOTSFORD, B.C.

工總會

本職工總會訂於本月卅一日(星期日)下午
一時舉行第十週年紀念慶典並設茶會同日
下午六時假座竹林園歡讌統請我會員依時
蒞臨助慶指示一切曷勝榮幸

民國四十一年八月廿三日

雲中
華職工總會同敬約

一九五二年招生通告

學級：中學部
一年級新生一班
小學部
一年級新生一班
各年級插班生
編級試日期：八月一日下午四時
開學日期：中學部 九月一日下午七時
小學部 一二年級 八月一日下午四時
三至六年級 九月一日下午七時
報名地點：(一)本校 (二)大漢公報
校址：片打街西五號二樓

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商